

INTERPLAY/12

CALENDARIO





INTERPLAY/12 Festival Internazionale di Danza Contemporanea

16>25 maggio 2012
Torino

**Teatro Astra + Cavallerizza Reale + Fonderie Teatrali Limone
+ Blitz Metropolitani (Università degli Studi di Torino-Palazzo Nuovo, via Teofilo Rossi
angolo Via Lagrange, Piazza Vittorio Veneto)**

direzione artistica **Natalia Casorati**
a cura dell'Associazione **Culturale Mosaico Danza**

in collaborazione con

DANCE ROADS *Tangente / Montreal (Canada) - Welsh Independent Dance (WID) / Cardiff (Regno Unito) - Music Sacrum Schowburg Arnhem Theaterwerkplaats 'Generale Oost' / Arnhem (Olanda) - Glob Théâtre / Bordeaux (Francia)*

Festival Les Repérages di Lille (F) *Tanztendenz München (Germania) / Tanzhaus NRW Düsseldorf (Germania) / Charleroi/Danses (Belgio) / Centre de Documentação e pesquisa em dança (Brasile) / Tangente Montréal (Canada) / Plesni Centar Tala Zagreb - www.pcz.hr (Croazia) / Teatres de la Generalitat Valenciana Valencia (Spagna) / Zodiak Helsinki (Finlandia) / Centre National de la Danse (Francia) / Danse à Lille / CDC (Francia) / maison folie Wazemmes (Francia) / Collectif Essonne Danse (Francia) / Mosaico Danza (Italia) / Trois C-L (Lussemburgo) / Melkweg Amsterdam (Paesi Bassi) / Balletteatro Auditorio Porto (Portogallo) / DanceEast Jerwood Danse House Ipswich (Regno Unito) / ADC Genève (Svizzera) / Rencontres de Carthage Tunis (Tunisia)*

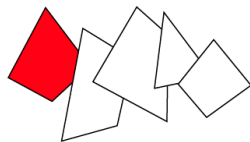
Rete Anticorpi XL *Regione Emilia Romagna, progetto ANTICORPI / Rete regionale coordinata da CANTIERI - Regione Marche AMAT / Associazione Marchigiana Attività Teatrali - Regione Piemonte MOSAICO DANZA / INTERPLAY - Regione Veneto OPERAESTATE FESTIVAL VENETO / ARTEVEN CIRCUITO TEATRALE REGIONALE - Regione Puglia / TEATRO PUBBLICO PUGLIESE - Regione Campania / PROGETTO PUNTA CORSARA - Regione Umbria / TEATRO STABILE DELL'UMBRIA - Regione Lombardia / ASSOCIAZIONE ARTE DANZAE20 - Regione Liguria / ASSOCIAZIONE ARTU - Regione Calabria / SCENARI VISIBILI RI CRII - Regione Toscana / FONDAZIONE TEATRO DI PISA / ARMUNIA - Regione Friuli Venezia Giulia / CIRCUITO DANZA F.V.G. / BONAVENTURA / TEATRO MIELA - Regione Abruzzo / ELECTA CREATIVE ARTS - Regione Lazio / TRIANGOLO SCALENO TEATRO - FESTIVAL TEATRI DI VETRO*

Ciudades Que Danzan / Dancing Cities – CQD *International network of dance in urban landscapes*

Circuito Teatrale del Piemonte *progetto in collaborazione con il network Anticorpi XL*

CRUD *Centro Regionale Universitario per la Danza "Bella Hutter" - Università degli Studi di Torino*

INTERPLAY



FESTIVAL INTERNAZIONALE
DANZA CONTEMPORANEA

Mercoledì 16 Maggio

ore 21.00

spazio **Teatro Astra**

Storm End Come

Coreografia **Yasmeen Godder (IL)**

Codirezione artistica e drammaturgia Itzik Giuli

Con Dalia Chaimsky, Shulamit Enosh, Tsuf Itschaky, Danny Neyman, Shani Granot, Sara Wilhelmsson

Luci Omer Sheizaf

Sound editing e design Eyal Shindler

Costumi Michal Bassad

Coproduzione culturescapes, Basel (Svizzera), Grand Theatre Groningen, Groningen (Olanda), Centro per la Scena Contemporanea, Bassano del Grappa, (Italia)

Prima Regionale

Progetto sostenuto da Ambasciata d'Israele a Roma

Giovedì 17 Maggio

ore 12.00 / Blitz Metropolitani

spazio **Università degli Studi di Torino/Palazzo Nuovo**

In collaborazione con CRUD - Centro Regionale Universitario per la Danza “Bella Hutter” -
Università degli Studi di Torino e progetto Co.Dance.Abitare Corpi.Abitare Luoghi

Feature

Coreografia **Joona Halonen (FIN)**

Con Nina Viitamäki

Sound design Johanna Storm

Con la collaborazione di Zodiak–Center for New Dance

Prima Nazionale

EFFETTOSERRA

Di **Tecnologia Filosofica (I)**

Con Aldo Torta e Stefano Botti

Prima Assoluta

Venerdì 18 Maggio

ore 21.00

spazio **Teatro Astra**

SCORE

Coreografia **Yuval Pick (F/IL)**

Con Lazaret Huet, Anna Massoni, Antoine Roux-Briffaud

Creazione musicale Bertrand Larrieu

Luci Nicolas Boudier

Costumi Angle Mignon

Produzione CCN di Rillieux-la-Pape/Cie Yuval Pick

Coproduzione The Guests Company, Subsistance – Lyon. “Accueil studio”

CCN di Rillieux-la-Pape/Cie Muguy Marin, CCN di Roubaix e CCN - Ballet de Lorraine

Prima Nazionale

Progetto sostenuto da Fondazione Nuovi Mecenati/Ambasciata di Francia in Italia
e Ambasciata di Israele a Roma

Sabato 19 Maggio
ore 17.30 / Blitz Metropolitani
spazio **Via Teofilo Rossi angolo Via Lagrange**
In collaborazione con Bertolini&Borse

EFFETTOSERRA
Di **Tecnologia Filosofica (I)**
Con Aldo Torta e Stefano Botti

Concept Round
Di **G.A.P. (I)**
Regia e coreografia Emilio Locurcio e Federica Pozzo
Con Olivia Buttafarro, Giulia Lazzarino, Emanuela Cavaglià, Giulietta Petti
Prima Assoluta

Grafismos / Variação 4
Staccato/Paulo Caldas (BR)
Coreografia Paulo Caldas
Con Danilo D'Alma e Juliana Gama
Costumi Mauro Dias
Mouvement Research Bárbara Lima and Danilo D'Alma
Prima Nazionale

ore 18.45 / Blitz Metropolitani
spazio **Piazza Vittorio Veneto**
In collaborazione con Drogheria e Lab

L'UOMO UCCELLO
Di **Rachael Mossom (UK)**
Con Rachael Mossom, Fabrizio Petrachi e Micol Persio
Musiche originali Claudio Montuori
Illustrazioni Greg Morgan
Creazione prodotta con il supporto di South East Dance, Roh2 e ACE (febbraio 2012)
Prima Nazionale

Ven
La Macana (E)

Coreografia Alexis Fernández e Caterina Varela

Con Alexis Fernández e Caterina Varela

Creazione vincitrice del Primo Premio della Critica e del Pubblico -

Contest Choreographic of Madrid (2008)

e selezionata da Aerowaves 2010 (European dance net)

Prima Regionale

Valse en trois temps (solo)

Di Compagnie CFB 451/Christian & François Ben Aïm (F)

Coreografia Christian e François Ben Aïm

Con Aurélie Berland

Coproduzione Théâtre de la Madeleine – Troyes,

Conseil régional de Champagne-Ardenne

Sostenuto da Arcadi, Action culturelle du pays de Briey résidence de création,

Atelier de Paris – Carolyn Carlson

Prima Nazionale

Progetto sostenuto dalla Fondazione Nuovi Mecenati/Ambasciata di Francia in Italia

Add Up/Streetscapes

Di Senza Confini di Pelle (I)

organizzazione Senza Confini Di Pelle - *direzione* Dario La Stella, Valentina Solinas

consulenza urbanistica e architettonica Valentina Drocco

consulenza coreografica workshop e performance Juliane Von Crailsheim

consulenze coreografiche workshop Federica Tardito, Sonia Brunelli, Davide Frangioni, Francesca Cinalli

consulenza musicale Paolo De Santis - *musica dal vivo* Matteo Audi Grivetta

performer Anna Rasero, Veronica Forioso, Martina Cocco, Chandy De Falco, Luisa Bini,

Erica Salce, Barbara Nepote, Arianna Contursi, Nicola Ambrosino, Erica Vitali

in collaborazione con Interplay/12, Belfioiredanza, Reiss Arti Performative e con il patrocinio

di C.R.U.D. (Centro Regionale Universitario per la Danza - Bella Hutter)

Prima Assoluta



Sabato 19 Maggio

ore 21.00

spazio **Cavallerizza Reale/Manica Corta**

Joseph

Di **Alessandro Sciarroni (I)**

Invenzione, performance Alessandro Sciarroni

Drammaturgia e studio dei processi prodigiosi Antonio Rinaldi

Immagine del progetto Roberto Foddai

Direttore di produzione Marta Morico

Produzione Teatro Stabile delle Marche/ Corpoceleste_C.C.00#.

Coproduzione Officina Concordia, Comune di San Benedetto del Tronto (AP).

Con il contributo di Centro per la Scena Contemporanea - Comune di Bassano del Grappa

Con il sostegno di Amat e Matilde: piattaforma regionale per la nuova scena marchigiana
e Centrale Fies

Prima Regionale

Duet for two dancers

Coreografia **Tabea Martin (CH/NL)**

In collaborazione con i performer Stefan Baier, Ryan Djojokarso

Produzione Dansateliers & Conny Jansen Danst (NL)

Prima Regionale

Progetto sostenuto dal Consolato Generale dei Paesi Bassi di Milano



Lunedì 21 Maggio
ore 19.00 - TOUR DANCE ROADS 2012 + Serata Anticorpi Explò
spazio Fonderie Limone/OUT
Aperitivo a cura del Diwan + Dj Set

Ven
La Macana (E)
Coreografia Alexis Fernández e Caterina Varela
Con Alexis Fernández e Caterina Varela
Creazione vincitrice del Primo Premio della Critica e del Pubblico -
Contest Choreographic of Madrid (2008)
e selezionata da Aerowaves 2010 (European dance net)

Grafismos / Variação 4
Staccato/Paulo Caldas (BR)
Coreografia Paulo Caldas
Con Danilo D'Alma e Juliana Gama
Costumi Mauro Dias
Mouvement Research Bárbara Lima and Danilo D'Alma

ore 20.00
spazio Fonderie Limone/Sala Piccola

Occhi
Di e con **Andrea Gallo Rosso (I)**
Suono Federico Dal Pozzo
Prima Nazionale

Cantando sulle ossa

Coreografia **Francesca Foscari (I)**

Con Francesca Foscari

Disegno luci Tiziano Ruggia

Costumi Federica Todesco

Produzione ALDES, Kilowatt Festival e con il sostegno di CSC Casa della Danza – Bassano del Grappa.

Sviluppato all'interno del percorso di ricerca coreografica CHOREOROAM 2010. Promosso da Operaestate Festival Veneto (Bassano del Grappa), The Place (Londra), Dansateliers (Rotterdam), Dance Week Festival (Zagabria), Dansescenen (Copenaghen), Teatro Pradillo/Certamen (Madrid)

ore 21.00

spazio **Fonderie Limone/Sala Grande**

Waiting for Suite-Hope

Idea **Chiara Frigo (I)**

Con Marta Ciappina, Chiara Frigo

Drammaturgia Riccardo de Torrebruna

Disegno sonoro Mauro Casappa

Disegno luci Moritz Zavan

Artista residente La Caldera Barcelona 2011. Vincitore bando Reform/Dance 2011/2012 Pim off-Milano.

Con il sostegno di CSC Centro per la Scena Contemporanea - Operaestate Festival, Anticorpi XL 2011/2012 (versione breve), Aerowaves 2012. Coproduzione Ass. Cult. ZEBRA

Prima Regionale

The Fifteen Project

Di **Arno Schuitemaker (NL)**

Con Manel Salas Palau e Iker Arrue Mauleon

Disegno luci Ellen Knops

Disegno sonoro Wim Selles

Costumi Judith Abels

Coproduzione Productiehuis Brabant, Generale Oost, Musis Sacrum / Schouwburg Arnhem.

Progetto sostenuto dal CSC Centro per la Scena Contemporanea / Casa della Danza di Bassano del Grappa, Fondazione Jheronimus Bosch 500

Coreografo vincitore del Brabant supports Toptalent 2010 e del Dioraphte Stimulation Price 2009

Prima Nazionale

Progetto sostenuto dal Consolato Generale dei Paesi Bassi di Milano

Le syndrome de l'exilé

Coreografia e messa in scena **Babacar Cissé (F)**

Assistente alla coreografia Tayeb Benamara, Guillaume Chan Ton

Luci Yvan Labasse

Scenografie Marc Valladon

Produzione Cie les Associés Crew. Co-produzione CCN de la Rochelle, Initiative d'artiste en danse urbaine, OARA, IDDAC, Centre de danse du Galion, DRAC Aquitaine

Sostenuto da CDC le Cuvier, Pôle culturel Ev@sion d'Ambarès, Lagrave, l'espace Mouneyra e SACD Beaumarchais

Prima Nazionale

Progetto sostenuto dalla Fondazione Nuovi Mecenati/Ambasciata di Francia in Italia

Martedì 22 Maggio

TOUR DANCE ROADS 2012 + Serata Anticorpi Explò

ore 19.00

spazio **Fonderie Limone/OUT**

Aperitivo a cura del Diwan + Dj Set

Concept Round

Di **G.A.P. (I)**

Regia e coreografia Emilio Locurcio e Federica Pozzo

Con Olivia Buttafarro, Giulia Lazzarino, Emanuela Cavaglià, Giulietta Petti

ore 20.30

spazio **Fonderie Limone/Sala Piccola**

Verso la luce

Di e con **Leonardo Diana (I)**

Musiche Airchamber3

Esecuzione musicale live Luca e Andrea Serrapiglio

Luci Mario Bacciottini

Video Marzia Maestri

Costumi Lucia Castellana

Coreografo finalista al Premio Equilibrio 2011 e 2012

ore 21.00

spazio **Fonderie Limone/Sala Grande**

Unattaching

Di **Tanja Råman + Dbini Industries (UK)**

Coreografia Tanja Råman

Suono / luci / video John Collingswood

Costumi Neil Davies

Produzione sostenuta da Coreo Cymru e Chapter (Wales)

Prima Nazionale

CORPS.RELATIONS

Di e con **Maria Kefirova (CDN)**

Luci Karine Gauthier

Supervisione alla creazione Florence Figols

Prima Nazionale

Bianconido

Di e con **Daniele Ninarello (I)**

Coproduzione CDC-Les Hivernales (Avignone) e Festival Interplay/12

Con il sostegno di Circuito Teatrale del Piemonte

e con il supporto di Torinodanza/Fondazione del Teatro Stabile di Torino, Cango Cantieri

Goldonetta (Firenze) e Balletto dell'Esperia (Torino)

Prima Nazionale

Mercoledì 23 Maggio

ore 20.00

spazio **Fonderie Limone/OUT**

Aperitivo + Dj Set

ore 21.00

spazio **Fonderie Limone/Sala Grande**

Under green Ground

MOUVOIR / Stephanie Thiersch (D)

Concept/Coreografia Stephanie Thiersch

Danza/Coreografia Alexandra Naudet

Stage management/Danza Weronika Pelczynska

Luci/Stage Ansgar Kluge, Stephanie Thiersch

Tecnico luci Thomas Grzegorzczak

Coproduzione tanzhaus nrw

in collaborazione con koelnertanzagentur e.V.

con il sostegno di Ministry of Urban Development, Sports and Culture NRW,

Kulturamt Stadt Köln e SK Stiftung Kultur Köln

Prima Nazionale

ore 22.00

spazio **Fonderie Limone/Sala Piccola**

Casa de Abelha

Compagnia Tàpias (BR)

Di e con Flàvia Tàpias

Luci e Scenografie Pollo Design

Musiche Originali Betto Serrador

Produzione CDPD-RJ. *Coproduzione* Interplay/12

Prima Assoluta

Giovedì 24 Maggio

ore 20.00

spazio **Fonderie Limone/OUT**

Aperitivo + Dj Set

ore 21.00

spazio **Fonderie Limone/Sala Grande**

PASSO

Ambra Senatore (I)

Coreografia di Ambra Senatore

in collaborazione con Caterina Basso, Claudia Catarzi, Matteo Ceccarelli,

Elisa Ferrari, Tommaso Monza

Luci Fausto Bonvini

Musiche Ambra Senatore e Andrea Gattico

Produzione ALDES, Fondazione Musica per Roma, Chateau Rouge-Annemasse,

Espace Malraux scène nationale de Chambéry et de la Savoie – CARTA BIANCA

programme ALCOTRA – coopération France/Italie, Le Polaris de Corbas, EDA,

Festival Delle Colline Torinesi, Festival Interplay - Torino

In collaborazione con Indisciplinarte, Fondazione Teatro Piemonte Europa, Reiss Arti

Performative, Teatro Cucinelli, L'Arboreto Teatro Dimora di Mondaino

Con il sostegno di MINISTERO per i Beni e le Attività Culturali / Direz. Generale per lo

spettacolo dal vivo, REGIONE TOSCANA / Sistema Regionale dello Spettacolo

Venerdì 25 Maggio

ore 19.30

spazio **Fonderie Limone/OUT**

Aperitivo + Dj Set

ore 20.30

spazio **Fonderie Limone/Sala Grande**

3D-ANCE

Di e con **Barbara Bujakowska (PL)**

Musiche e proiezioni video Marcin Janus

con il sostegno di Tanzhaus Dusseldorf e Institute of Adam Mickiewicz

Prima Nazionale

When I dance, I dance. When I sleep, I sleep.

Di **Sara Marasso (I)**

Con Sara Marasso e Mattia Mele

Disegno suono Niccolò Bosio

Disegno luci Marilisa Bruno

Drammaturgia Irene Salza

Con il supporto di Torinodanza/Fondazione del Teatro Stabile di Torino, Fondazione TPE Teatro Piemonte Europa, Teatro Garybaldi - Progetto Residenze Creative 2012

Prima Nazionale

Impar

Di **Focus Cia De Dança (BR)**

Coreografia Alex Neoral

Con Alex Neoral, Marcio Jahu, Marisa Travassos e Rodrigo Werneck

Light Designer Binho Schaeffer

Prima Nazionale

ore 22.30

spazio **Fonderie Limone/Out**

Final Party Interplay/12

a cura del Diwan

DJ SET passEnger & xluve

In collaborazione con Musica90

MOSAICO



DANZA CONTEMPORANEA

Associazione Culturale Mosaico Danza

Info e prenotazioni

www.mosaicodanza.it / mosaicodanza@tiscali.it

(+39) 011 661 24 01

direzione artistica
Natalia Casorati

segreteria organizzativa e logistica
Silvia Albanese e Irene Di Chiaro

promozione
Sara Giurissa

responsabile amministrativo

Silvia Albanese

ufficio stampa

Adfarmandchicas

direzione tecnica

Antonietta Russo

graphic designer

Andrea Massaioli e Irene Di Chiaro

image responsible / fotografia

Andrea Macchia

riprese video

Fabio Melotti

+ Volontari Interplay Team

Paola Maria Di Martino

Elisa Parmesani e Fabrizio Nuvoli

sede operativa

St. Tetti Rubino, 47

10133 | Torino

spazio performativo

St. della Viola, 1/bis

10133 | Torino

FESTIVAL INTERPLAY/12

Teatro Astra / intero € 12.00 - ridotto € 9.00*

Cavallerizza Reale e Fonderie Limone / intero € 9.00 - ridotto € 7.00*

Abbonamento INTERPLAY / € 45.00

Abbonamento serate Fonderie Limone / € 25

Blitz Metropolitani / free entry

*over 65, under 26, studenti universitari, ARCI, Torino+PiemonteCARD,

Abbonamento Musei 2012, Touring Club, Pyou Card e Carta Giovani Europa

Acquisti e prevendite on line www.vivaticket.it

Prevendita a Torino presso

La Biglietteria / via XX Settembre 68/h

Libreria Coop / piazza Castello 113

sassofono / corso Francia 268/B

La biglietteria apre un'ora dell'inizio degli spettacoli

INTERPLAY



FESTIVAL INTERNAZIONALE
DANZA CONTEMPORANEA